

CEE | CALM

**Bedienungsanleitung
Manual
Mode d'emploi**

D/GB/F

Wissenswertes zu deinem CEECALM

GEWÄHRLEISTUNG

Solltest du Fragen zu deinem CEECALM-Gerät haben oder die Gewährleistung in Anspruch nehmen wollen, wende dich bitte an deinen Händler.

Gekauft am _____

Bei _____

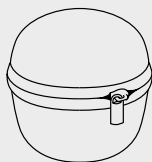
CE-KENNZEICHNUNG

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung gemäß den Vorschriften der R&TTE-Richtlinie (99/5/EG). Hiermit erklärt peiker CEE, dass dieses Produkt den Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

PACKUNGSGEHALT



CEECALM®



Schutzcase



Ladekabel

Natürlich. Entspannt. Calm.

Das akustische Beruhigungs-Gerät für Pferde – CEECALM®

NEUE IDEEN FÜR DEN REITSPORT

🌿 Pferde sind unsere Leidenschaft. Mit unseren Produkten möchten wir für noch mehr Freude am Reiten sorgen und dir praktische Lösungen für den Umgang mit Pferden bieten. Dafür verbinden wir innovative Technologien mit praxisgerechten Umsetzungen – und testen sie umfassend auf dem Hofgut Liederbach. So haben wir beispielsweise mit dem CEECOACH ein intelligentes Kommunikationssystem entwickelt, das speziell an den Reitsport angepasst ist und ein effektiveres Training ermöglicht.

🌿 Das CEECALM-Beruhigungs-Gerät ist für die Zeit vor und nach dem Reiten konzipiert. Unter tierärztlicher Betreuung getestet und weiterentwickelt, fördert CEECALM mit gezielten akustischen Reizen die Entspannung bei Pferden und mindert Aufregung in Stresssituationen. Das Ergebnis: spürbar ausgeglichene Pferde.

**GEWÖHNUNG AN
NEUE UMGEBUNG
ODER NEUEN HALTER**

**BERUHIGUNG
BEIM TRANSPORT
UND VERLADEN**

**MINDERUNG
VON STRESS BEI
TIERÄRZTLICHEN
UNTERSUCHUNGEN**



Anwendungsgebiete



**ABLENKUNG, WENN
PFERDE GETRENNT
WERDEN**

**ALLGEMEINE
ENTSPANNUNG
IM STALL**

**VORBEUGUNG
GEGEN ANGST,
Z. B. BEI GEWITTERN**

Stress bei Pferden. So verhältst du dich richtig

**IST DEIN PFERD ANGESpanNT,
KANNST DU ES MIT
DIESEN TIPPS BERUHIGEN**

! Pferde sind Fluchttiere und von Natur aus leicht erregbar. Ein gestresstes Pferd bricht schneller aus und seine Muskulatur neigt zur Übersäuerung. In dieser Situation ist es wichtig, dass du selbst ruhig bleibst und versuchst, es aus der Aufregung herauszuführen. Fühle dich in dein Tier ein, lass es spüren, dass es nicht allein ist, und versuche zu verstehen, worin der Grund für die Unruhe liegt.

! Mit gleichmäßigen Gesten, ruhiger Ansprache und der Hilfe von CEECALM kannst du den Stresskreislauf deines Pferdes durchbrechen. Sollte dein Pferd allerdings häufig gestresst sein, empfehlen wir, zuerst dich selbst zu hinterfragen. Denn oft überträgt sich die Unruhe eines Halters auf sein Pferd. Überprüfe genau, wie du dich in der Nähe deines Tieres verhältst. Darin liegt ein wesentlicher Beitrag zu einem entspannteren Pferd und mehr Freude am Reiten.

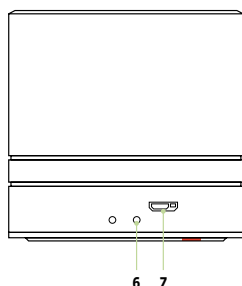
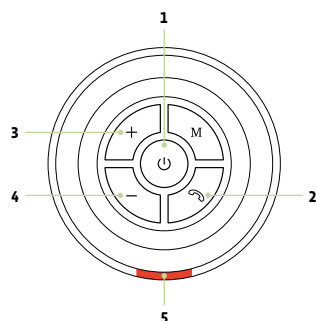
Was CEECALM besonders macht

**CEECALM SORGT MIT GEZIELTEN
AKUSTISCHEN REIZEN FÜR ENTSPANNUNG**

! Das Prinzip von CEECALM orientiert sich am sozialen Verhalten von Pferden. Wenn beispielsweise ein Pferd grast, wirkt das beruhigend auf andere Pferde. Sie nehmen eine entspanntere Körperhaltung ein und fangen häufig ebenfalls an, Nahrung aufzunehmen. Wir haben diese natürlichen Trigger-Geräusche analysiert und so aufbereitet, dass du sie mit CEECALM auch in anderen Situationen nutzen kannst, um Stresssymptome bei deinem Pferd zu mindern.

! Dabei ist CEECALM so angelegt, dass du es möglichst vielseitig einsetzen kannst – ob mobil (z. B. im Pferdeanhänger) oder auf engem Raum. Dank der natürlichen Geräusche bleibt der Klang auch beim Einsatz mehrerer Geräte harmonisch. Außerdem sorgt CEECALM für eine interessante Wechselwirkung: Da auch Menschen positiv auf die natürlichen Geräusche reagieren, sind die Halter ebenfalls etwas entspannter, wenn sie sich um ihr Pferd kümmern. Somit wirkt nicht nur CEECALM beruhigend auf dein Pferd, sondern auch du trägst zusätzlich zu Beruhigung bei, wenn du entspannt bist.

CEECALM auf einen Blick



1 EIN-/AUSSCHALTEN

Halte die Ein-/Ausschalttaste einige Sekunden gedrückt, um CEECALM zu starten bzw. wieder auszuscha­len. Das Gerät beginnt sofort, beruhigende Geräusche abzuspielen. Zudem zeigt ein blaues Licht die Aktivität an. Falls das Licht stört, kannst du es mit einem kurzen Druck auf die gleiche Taste ausblenden.

2 PLAY/PAUSE

Du kannst das Abspielen der beruhigenden Geräusche mit dieser Taste pausieren und wieder starten.

3/4 LAUTER/LEISER

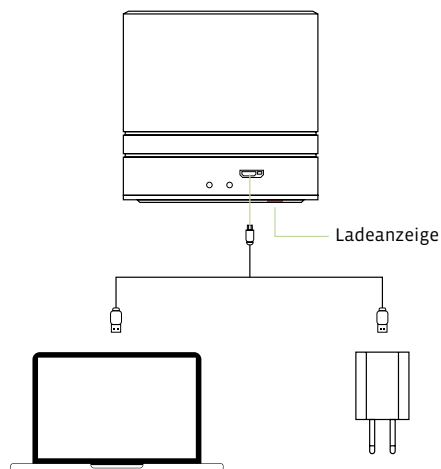
Mit diesen Tasten kannst du die Lautstärke einstellen. Halte sie gedrückt, um CEECALM lauter bzw. leiser werden zu lassen. Ein kurzes Drücken hat keinen Effekt, um ungewollte Lautstärkeveränderungen zu vermeiden.

5 LADEANZEIGE

6 RESET

7 MICRO-USB-LADEANSCHLUSS

CEECALM aufladen



NIEDRIGER AKKUSTAND

Wenn der Akkustand niedrig ist, gibt CEECALM alle 5 Minuten einen Signalton ab. Nach dem dritten Mal schaltet sich das Gerät automatisch ab.

AUFLADEN

CEECALM kann am USB-Anschluss eines PC/Mac oder mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden (Netzadapter als optionales Zubehör erhältlich). An der Ladeanzeige (5) erkennst du, ob das Gerät fertig geladen ist:

- durchgehend rot: wird geladen
- aus: fertig geladen

SPEZIFIKATIONEN

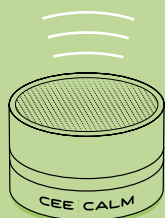
Input	5 V/1A
Ladezeit	2 ½ Stunden
Laufzeit	Mind. 4 Stunden (abhängig von der Lautstärke)
Größe	71 x 48 x 71 mm
Gewicht	173 g
Temperatur	0 °C bis +45 °C

Entspannen leicht gemacht

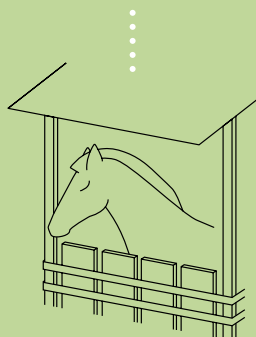
1 CEECALM EINSCHALTEN



2 LAUTSTÄRKE AN UMGEBUNG ANPASSEN



3 WIRKEN LASSEN



HINWEISE ZUR ANWENDUNG

Um die besten Ergebnisse mit CEECALM zu erzielen, solltest du dein Pferd in einem stressfreien Umfeld daran gewöhnen (konditionieren). Wir empfehlen, das Gerät 3–4 Tage lang immer dann anzuschalten, wenn dein Pferd frisst und entspannt ist. So kann es positive Assoziationen mit den Geräuschen verknüpfen. Wichtig ist auch, dass du dich während dieser Konditionierungsphasen möglichst ruhig verhältst und hektische Bewegungen vermeidest. Die Gewöhnung sollte von einer Person durchgeführt werden, die Erfahrung im Umgang mit Pferden hat. Das muss nicht zwingend der Halter sein. Um den langfristigen Erfolg von CEECALM zur Beruhigung deines Pferdes zu bewahren, ist es sinnvoll, das Pferd in regelmäßigen Abständen erneut zu konditionieren.

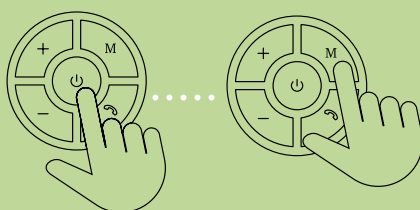
CEECALM verbinden

1 PAIRING-MODUS AKTIVIEREN

Um den CEECALM in den Pairing-Modus zu versetzen, drücke nach dem Einschalten die Funktionstaste (M).

Ein durchgehend helles, blaues Licht zeigt, dass der CEECALM stummgeschaltet ist.

Nun drücke ein zweites Mal die Funktionstaste (M), bis der Funktionsring (Unterseite des Gerätes) blau blinkt.



2 GERÄTE VERBINDEN

Öffne die Bluetooth-Einstellungen deines Geräts und wähle CEECALM.

3 CEECOACH PLUS VERBINDEN

Schalte das CEECOACH PLUS ein und drücke anschließend am Gerät die Funktionstaste (2) - der seitliche Knopf, welcher keine Erhebung aufweist.

Der Leuchtring leuchtet kreisförmig blau.

Dein Gerät verbindet sich mit dem CEECALM.

Hinweise und technische Angaben

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät sollte nur zur Entspannung von Pferden genutzt werden.
- Beachte bei der Verwendung von CEECALM die Hinweise in dieser Anleitung. Verwende das Gerät nicht, wenn Beschädigungen daran erkennbar sind.
- Nutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten Fähigkeiten in sensorischen, physischen oder psychischen Bereichen ohne Vorkenntnisse oder Erfahrung mit solchen Geräten sollten CEECALM nur unter angemessener Aufsicht und Anleitung von verantwortlichen Personen verwenden.
- Achte darauf, dass CEECALM sowie die Halterungen für das Pferd immer unzugänglich positioniert sind.
- Halte das eingeschaltete Gerät nicht direkt an dein Ohr. Personen mit Hörschaden sollten darauf achten, CEECALM nicht zu laut einzustellen!
- Bitte verwende zur Reinigung keine kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können, sondern ein weiches, trockenes Tuch.
- Für Reparaturen wende dich bitte immer an deinen Fachhändler oder den Hersteller. Das selbstständige Entfernen oder Verändern von Bauteilen kann zu Brandgefahr oder Elektroschocks führen.
- Stelle CEECALM nie auf schräge oder unebene Oberflächen. Es könnte umkippen, herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht werden und sollte generell vor Feuchtigkeit geschützt werden. Sollte Feuchtigkeit in das Gerät eingedrungen sein, wende dich bitte vor weiterer Nutzung an deinen Fachhändler.
- CEECALM ist kein geeignetes Spielzeug für Kinder. Bewahre CEECALM immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halte Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Beim Verschlucken droht Erstickungsgefahr.
- Lasse CEECALM nicht fallen und vermeide Stoß- und übermäßige Krafteinwirkung.
- Die Temperatur, in der das Gerät verwendet werden sollte, liegt zwischen 0 °C und +45 °C.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS UND HAFTUNGSVERZICHT

! Unter keinen Umständen haftet peiker CEE für direkte, indirekte, zufällige, spezielle oder Folgeschäden jeglicher Art, die bei der Verwendung bzw. dem Fehlgebrauch oder im Zusammenhang mit einem gekauften CEECALM-Gerät auftreten; auch kann peiker CEE nicht für Schadenersatz herangezogen werden. Du erklärst dich damit einverstanden und erkennst an, dass die Verwendung jedes gekauften Produkts auf dein eigenes Risiko erfolgt und dass du die individuellen Risiken für dein Pferd vor dem Kauf eines Produkts oder dessen Einsatz mit oder an deinem Pferd abschätzt hast. Du willst ein, dass im Falle, dass peiker CEE als haftbar für einen verursachten Schaden erachtet wird, die dir zustehende Schadenersatzsumme auf den Preis des Produkts beschränkt ist. Unter keinen Umständen solltest du zulassen, dass sich Kinder unbeaufsichtigt in Reichweite dieses Produkts aufhalten, denn es droht Erstickungsgefahr.

PFLEGE DES AKKUS

! Das CEECALM-Beruhigungssystem ist mit einem Li-Ion Akku mit einer Gesamtkapazität von 500mAh ausgestattet. Li-Ion Akkus besitzen keinen Memory-Effekt und können jederzeit nachgeladen werden. Ein Überladen des Akkus wird durch die Ladeelektronik verhindert. Sobald der Akku aufgeladen ist, wechselt die Elektronik zur Ladungserhaltung. Damit der Akku seine maximale Kapazität erhält, sollte er mehrmals vollständig aufgeladen und wieder entladen werden. Die durchschnittliche Ladezeit eines entleerten Akkus beträgt ca. 2,5 Stunden. Ein geladener Akku ermöglicht eine Laufzeit von mindestens 4 Stunden je nach Lautstärke. Ein unbenutztes CEECALM-Gerät sollte alle 3 Monate einmal aufgeladen werden. Der Akku ist für mindestens 400 Ladezyklen bei mindestens 80 Prozent Ladekapazität ausgelegt.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM LADEN

- Verwende für das Aufladen ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel.
- Falls sich das Produkt überhitzt oder das Ladekabel bzw. das Produkt selbst beschädigt ist, solltest du den Gebrauch umgehend einstellen.
- Falls das Produkt oder das Ladekabel in Kontakt mit Flüssigkeiten gekommen ist, stelle den Gebrauch sofort ein.
- Lade den Akku nie in Umgebungen auf, in denen die Temperatur unter 0 °C fallen oder über +45 °C steigen kann.
- Lade den Akku niemals unbeaufsichtigt auf.

ENTSORGUNG PRODUKT

Solltest du dein CEECALM-Gerät später einmal entsorgen wollen, beachte bitte folgende Hinweise:

- Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.
- Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammelanlagen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung von Altgeräten können schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt vermieden werden.
- Genauere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhältst du bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem du das Produkt erworben hast.

AKTUALITÄT

! Unser hohes Sicherheits- und Qualitätsniveau wird durch ständige Weiterentwicklungen gewährleistet. Daraus können sich eventuelle Abweichungen zwischen dieser Bedienungsanleitung und dem von dir erworbenen Gerät und Zubehör ergeben.

! Auch Irrtümer können nicht ausgeschlossen werden. Habe deshalb bitte Verständnis dafür, dass aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen keinerlei Ansprüche hergeleitet werden können. Unangekündigte Änderungen an und Updates für alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen vorbehalten.

Important information about your CEECALM

WARRANTY

If you have any questions about your CEECALM device or would like to make a claim under the guarantee, please contact your chosen dealer.

Purchased on _____

From _____

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product carries the CE mark in accordance with the R&TTE Directive (99/5/EC). peiker CEE hereby declares that this product complies with the requirements and other relevant regulations of Directive 2014/53/EU.

RF RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with the FCC/IC radiation exposure limits set forth for portable transmitting devices operating in an uncontrolled environment. End-users must follow the specific operating instructions to satisfy RF exposure compliance.

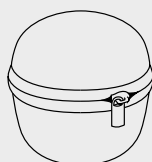
- This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Model: CEECALM FCC ID: 2AIGHA9

CONTENTS



CEE|CALM®



Protective case



Charging cable

Natural. Relaxed. Calm.

The acoustic calming device for horses –
CEE|CALM®

NEW IDEAS FOR HORSE RIDERS

🌱 We are passionate about horses. Our products are designed to help you enjoy riding even more and to provide you with practical solutions when you are working with horses. To achieve this, we combine innovative technology with implementation which is geared towards real life – and test the results comprehensively at the equestrian centre Hofgut Liederbach. The products developed in this way include CEECOACH – an intelligent communication system which is tailored specifically to riding and enables more effective training.

🌱 The CEECALM device is intended for use before and after riding. Tested and further developed under veterinary guidance, CEECALM uses specific acoustic stimuli to help relax horses and reduce agitation in stressful situations. The result: noticeably calmer horses.

**GETTING USED TO A
NEW ENVIRONMENT
OR OWNER**

**CALMING HORSES
DURING TRANSPORT
AND LOADING**

**REDUCING
STRESS DURING
VETERINARY
EXAMINATIONS**



Areas of use



**DISTRACTION
WHEN HORSES
ARE SEPARATED**

**GENERAL
RELAXATION
IN STABLES**

**PREVENTING
FEAR, E.G. DURING
STORMS**

The right way to deal with stressed horses

**IF YOUR HORSE IS TENSE,
YOU CAN USE THESE TIPS
TO CALM IT**

‡ Horses have an inherent flight response and are naturally excitable. A stressed horse will flip out more readily and its muscles will tend to excessive acidity. In this situation, it is important for you to remain calm and try to soothe it. Put yourself in your animal's position, show it that it is not alone and try to understand why it is restless.

‡ You can break your horse's cycle of stress with smooth gestures, calming words and the aid of CEE-CALM. However, if your horse is often stressed, we recommend taking a critical look at yourself first because an owner's restlessness is often transferred to his or her horse. Think carefully about how you behave around your animal. This can go a long way towards making your horse more relaxed and riding more enjoyable.

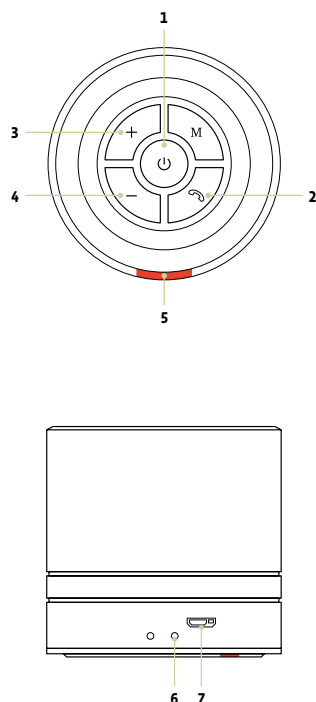
What makes CEECALM special

**CEECALM USES SPECIFIC ACOUSTIC
STIMULI TO HELP RELAX HORSES**

‡ The principle behind CEECALM is based on horses' social behaviour. For instance, a horse grazing has a soothing effect on other horses. Their posture becomes more relaxed and they often start feeding as well. We analysed these natural trigger sounds and put them together so that you can use them to reduce symptoms of stress in your horse even in different situations with the aid of CEECALM.

‡ CEECALM is designed to be as versatile as possible, enabling you to use it when you are travelling (e.g. in a horsebox) or in a small space. Thanks to the use of natural sounds, the overall effect is harmonious, even if several units are playing at the same time. CEECALM also has an interesting knock-on effect: as people respond positively to the natural sounds as well, owners are also somewhat calmer when they are looking after their horses. As a result, not only does CEECALM have a soothing effect on your horse – you will also further contribute to calming it if you are relaxed.

CEECALM at a glance



1 ON/OFF BUTTON

Press and hold the on/off button for several seconds to switch CEECALM on or turn it off again. The device will start playing soothing sounds immediately. A blue light will also indicate that it is active. If the light bothers you, you can deactivate it by pressing the same button briefly.

2 PLAY/PAUSE

You can pause the soothing sounds and resume them using this button.

3/4 VOLUME +/-

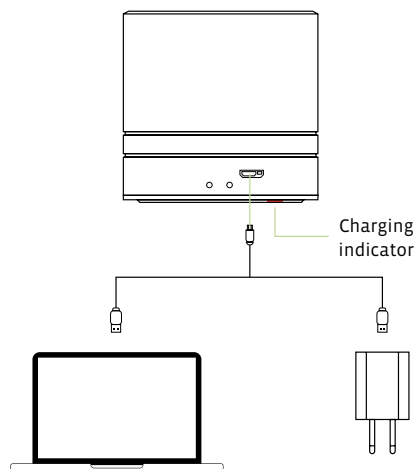
You can use these buttons to set the volume. Press and hold them to make CEECALM louder or quieter. Pressing the button briefly has no effect. This is to prevent the volume from being changed unintentionally.

5 CHARGING INDICATOR

6 RESET

7 MICRO USB CHARGING PORT

Charging your CEECALM



BATTERY LOW

When the battery is low, CEECALM emits a warning sound every 5 minutes. After the third time, the device switches off automatically.

CHARGING

CEECALM can be charged using the USB port on a PC/Mac or a mains adaptor (not included; available as an optional extra). The charging indicator (5) shows whether the device has finished charging:

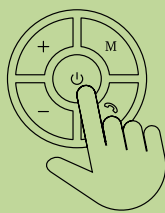
- steady red: charging
- ▬ off: finished charging

SPECIFICATIONS

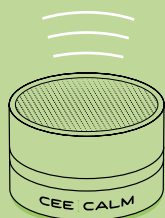
Input	5 V/1 A
Charging time	2½ hours
Running time	Min. 4 hours (depending on volume)
Size	71 x 48 x 71 mm
Weight	173 g
Temperature	0 °C to +45 °C

Soothing made simple

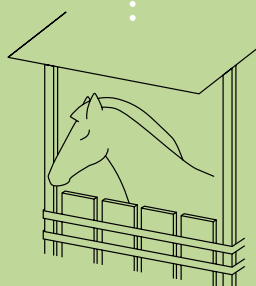
1 SWITCH ON CEECALM



2 ADJUST VOLUME TO THE SURROUNDINGS



3 ALLOW IT TO TAKE EFFECT



TIPS FOR USE

↑ To achieve the best results with CEECALM, you should familiarise your horse with it in a stress-free environment (known as conditioning). We recommend switching the device on whenever your horse is being fed and relaxed over the course of 3–4 days. This allows it to form positive associations with the sounds. It is also important that you behave as calmly as possible during this conditioning phase and avoid hectic movements. The familiarisation process should be conducted by someone who is experienced in working with horses. This does not necessarily need to be the owner. To ensure that CEECALM remains an effective means of calming your horse long-term, it is advisable to recondition the horse again at regular intervals.

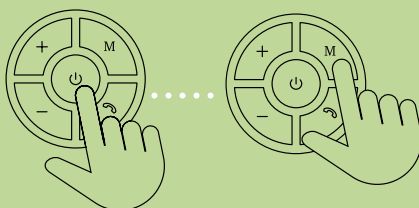
Connect CEECALM

1 ACTIVATE PAIRING MODE

↑ To put the CEECALM into pairing mode, press the function button (M) after switching it on.

A steady bright blue light indicates that the CEECALM is muted.

Now press the function button (M) a second time until the function ring (the bottom of the device) blinks blue.



2 CONNECT DEVICES

↑ Open the Bluetooth settings of your device and select CEECALM.

3 CONNECT CEECOACH PLUS

↑ Turn on the CEECOACH PLUS and then press the function button (2) on the device - the side button that has no elevation.

The LED ring lights up blue in a circular pattern.

Your device connects with the CEECALM.

Warnings and technical information

SAFETY WARNINGS

- The device should only be used to calm horses.
- Follow the instructions in this manual when using CEECALM. Do not use the device if it has any visible damage.
- Users (incl. children) with limited sensory, physical or mental abilities who have no previous knowledge or experience of such devices should only use CEECALM with the appropriate supervision and guidance of a responsible person.
- Ensure that both CEECALM and the brackets are always positioned where the horse cannot reach them.
- Do not hold the device right by your ear when it is switched on. People with a hearing impairment should ensure that CEECALM is not set too loud!
- Please do not use abrasive cleaning agents which could damage the surface. Instead, clean the device with a soft, dry cloth.
- If repairs are needed, please always contact your dealer or the manufacturer. Removing or modifying components yourself could cause a danger of fire or electric shocks.
- Never place CEECALM on sloping or uneven surfaces. It could tip over or fall and cause injuries.
- The device must never be submerged in water and should always be protected from moisture. If moisture gets inside the device, please contact your dealer before using it again.
- CEECALM is not a children's toy. Always keep CEECALM out of the reach of children.
- Keep the packaging away from children. There is a danger of suffocation if it is swallowed.
- Do not drop CEECALM and avoid subjecting it to knocks and excessive force.
- The device should be used at temperatures between 0 °C and +45 °C.

DISCLAIMER AND WAIVER OF LIABILITY

! In no event shall peiker CEE be liable for any direct, indirect, punitive, incidental, special or consequential damage whatsoever arising out of or connected with the use or misuse of any CEECALM purchased herein. You agree and acknowledge that any product purchased should be used at your own risk and you should assess the risks individual to your horse before purchasing any product or using any product with or on your horse. You agree that in the event that peiker CEE is deemed liable for any harm caused, the amount which it shall be liable to you shall be limited to the cost of the product. In no event should you leave any children unattended in the presence of this product as it may present a choking hazard.

VALIDITY

! We maintain our high standard of safety and quality by constantly further developing our products. This may result in deviations between this manual and the device and accessories which you have purchased.

! It is also impossible to rule out errors. Please therefore note that the details, illustrations and descriptions do not give rise to any claims. Alterations and updates may be made to any features and specifications without prior notice.

LOOKING AFTER THE BATTERY

! The CEECALM calming system is fitted with a Li-ion rechargeable battery with a total capacity of 500 mAh. Li-ion batteries do not have a memory effect and can be recharged at any time. The charging electronics prevent the battery from being overcharged. As soon as the battery is charged, the electronics switch to charge conservation. The battery should be fully charged and discharged again several times for the battery to reach its maximum capacity. The average charging time for an empty battery is approx. 2.5 hours. Each charge allows the device to run for at least 4 hours, depending on volume. An unused CEECALM device should be charged once every 3 months. The battery is designed for a minimum of 400 charging cycles with a charging capacity of at least 80 per cent.

INCORRECT CHARGING

- Only charge the device using the charging cable supplied.
- If the product overheats or the charging cable or the product itself is damaged, you should stop using it immediately.
- If the product or the charging cable comes into contact with liquids, stop using it straightaway.
- Never charge the battery in an environment where the temperature can drop below 0 °C or rise above +45 °C.
- Never leave the battery to charge unsupervised.

DISPOSING OF THE PRODUCT

If you want to dispose of your CEECALM device later on, please note the following:

- This product is subject to the European Directive 2002/96/EC.
- All used electrical and electronic equipment must be disposed of separately from domestic waste at state or municipal collection points in line with the applicable regulations.
- Disposing of used equipment properly can prevent damage to people and the environment.
- For more detailed information about the disposal of used equipment, please contact the local authorities, the disposal facility or the dealer from whom you purchased the product.

FCC NOTE

! This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Bon à savoir au sujet du CEECALM

GARANTIE

Pour toute question concernant l'appareil CEE-CALM ou si vous souhaitez faire intervenir la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Acheté le _____

Chez _____

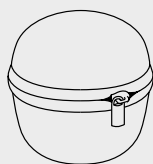
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Sur ce produit figure le marquage CE conformément aux dispositions de la directive R&TTE (99/5/EG). Par la présente, peiker CEE déclare que ce produit répond aux exigences et autres dispositions applicables pour la directive 2014/53/EU.

CONTENU



CEE|CALM®



Boîtier



Câble de charge

Naturel. Détendu. Calme.

Dispositif acoustique
calmant pour les chevaux –
CEE|CALM®

DES IDÉES NEUVES POUR LE SPORT ÉQUESTRE

Les chevaux sont notre passion. Grâce à nos produits, nous souhaitons accroître votre plaisir de monter à cheval tout en vous apportant des solutions pratiques pour vous occuper des chevaux. Nous associons pour cela des technologies innovantes à des solutions adaptées aux exigences pratiques – et les soumettons à des tests complets au domaine de Liederbach. Ainsi avons-nous par exemple développé le CEECOACH, un système de communication intelligent, spécialement adapté au sport équestre pour améliorer l'efficacité de l'entraînement.

Le dispositif calmant CEECALM a été conçu pour être utilisé avant et après la séance d'équitation. Testé et développé en collaboration avec des vétérinaires, le CEECALM recourt à des stimuli acoustiques pour favoriser la décontraction des chevaux et atténuer leur agitation dans des situations stressantes. Résultat : des chevaux notablement plus équilibrés.

**ACCLIMATATION À UN
NOUVEL ENVIRONNEMENT
OU À UN NOUVEAU
PROPRIÉTAIRE**

**APAISEMENT PENDANT
LE TRANSPORT ET LORS
DU DÉBARQUEMENT**

**RÉDUCTION DU STRESS
LORS DES EXAMENS
VÉTÉRINAIRES**



Utilisations



**DÉTOURNEMENT DE
L'ATTENTION LORS DE
LA SÉPARATION DE
CHEVAUX**

**DÉTENTE EN GÉNÉRAL
À L'ÉCURIE**

**PRÉVENTION DE LA
PEUR, P. EX. PENDANT
DES ORAGES**

Le stress chez le cheval. Les bons gestes

**VOTRE CHEVAL EST TENDU ?
VOICI QUELQUES CONSEILS POUR LE CALMER**

Le cheval a l'instinct de fuite et il est par nature facilement excitable. Un cheval stressé s'emballe plus rapidement et ses muscles ont tendance à être suracidifiés. Dans une telle situation, il est essentiel que vous gardiez votre calme et que vous tentiez de le sortir de cet état d'excitation. Mettez-vous à la place de l'animal, montrez-lui qu'il n'est pas seul et essayez de comprendre la raison de son agitation.

En adoptant des gestes réguliers et un ton calme, et en vous aidant du CEECALM, vous pouvez vaincre le stress de votre cheval. Toutefois, s'il est souvent sujet au stress, nous vous recommandons d'abord de vous assurer que ce stress ne vient pas de vous, car souvent quand un propriétaire est agité, il communique cette nervosité à son cheval. Observez soigneusement comment vous vous comportez à proximité de votre animal. Le bon comportement contribue en effet de façon essentielle à ce que le cheval soit plus détendu et à ce que vous preniez davantage de plaisir à le monter.

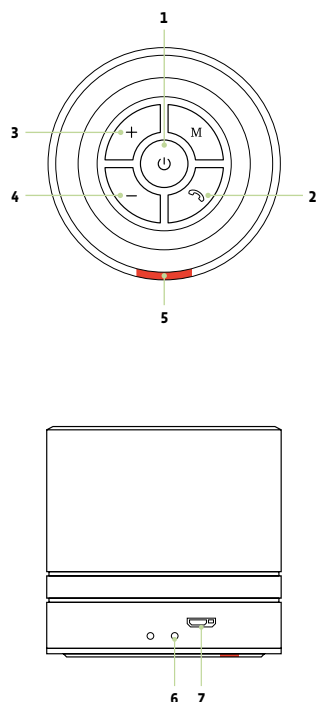
Ce qui fait la particularité du CEECALM

**LES STIMULI ACOUSTIQUES CIBLÉS DU
CEECALM SONT UN FACTEUR DE DÉTENTE**

Le principe du CEECALM repose sur le comportement social du cheval. Un cheval qui broute a par exemple un effet apaisant sur ses congénères qui adoptent de leur côté une attitude plus détendue et se mettent souvent eux aussi à manger. Nous avons analysé ces déclencheurs acoustiques naturels et les avons préparés de sorte que vous puissiez utiliser aussi le CEECALM dans d'autres situations afin de réduire les symptômes de stress de votre cheval.

Et le dispositif a été conçu pour vous offrir des usages aussi divers que possibles – que ce soit en déplacement (p. ex. dans le van) ou dans un espace réduit. Grâce aux bruits naturels, le son reste harmonieux même si plusieurs appareils fonctionnent simultanément. En outre, le CEECALM a une interaction positive : du fait que les personnes réagissent elles aussi positivement aux bruits naturels, les propriétaires sont également plus détendus quand ils s'occupent de leurs chevaux. Par conséquent, le CEECALM a un effet calmant sur votre cheval, et en étant plus décontracté, vous contribuez vous aussi à son apaisement.

LE CEECALM en quelques points



1 ALLUMER/ÉTEINDRE

Appuyez quelques secondes sur le bouton de marche/arrêt pour allumer ou éteindre le CEECALM. L'appareil commence immédiatement à diffuser des bruits apaisants. En outre, une lumière bleue indique l'état de marche. Si elle gêne, il suffit d'appuyer brièvement sur le même bouton pour l'éteindre.

2 PLAY/PAUSE

Ce bouton permet de mettre la diffusion des bruits apaisants en pause puis de les remettre en marche.

3/4 AUGMENTER/BAISSER LE VOLUME

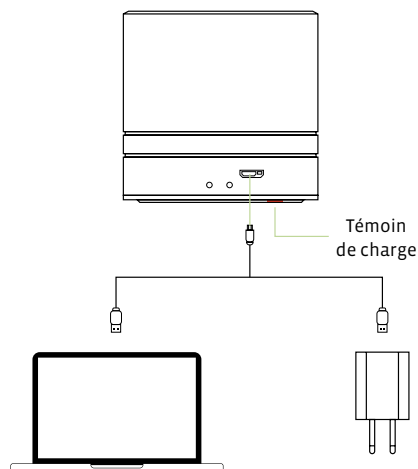
Ces boutons permettent de régler le volume sonore. Maintenez-les appuyés selon que vous souhaitez baisser ou augmenter le volume du CEECALM. Une courte pression n'a aucun effet, ce qui permet d'éviter de modifier le volume involontairement.

5 TÉMOIN DE CHARGE

6 RESET

7 PORT MICRO USB

Charger le CEECALM



BATTERIE FAIBLE

Quand la batterie est faible, le CEECALM émet un signal sonore toutes les 5 minutes. Au bout de la troisième fois, l'appareil s'éteint automatiquement.

CHARGER

Pour être chargé, le CEECALM peut être branché sur le port USB d'un PC/Mac ou sur le courant via un chargeur secteur (non fourni mais disponible en option). Le témoin de charge (5) vous permet de savoir si l'appareil est chargé :

- constamment rouge : chargement en cours
- éteint : chargement terminé

SPÉCIFICATIONS

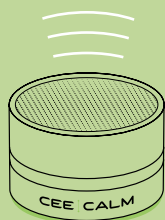
Entrée	5 V/1 A
Durée de charge	2 heures ½
Autonomie	Min. 4 heures (en fonction du volume sonore)
Dimensions	71 x 48 x 71 mm
Poids	173 g
Température	0 °C à +45 °C

La détente sans peine

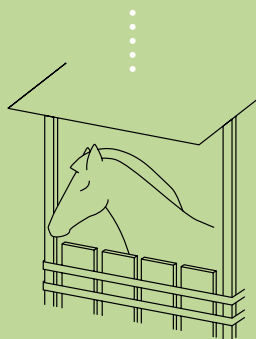
1 ALLUMER LE CEECALM



2 RÉGLER LE VOLUME EN FONCTION DU LIEU



3 LAISSER AGIR



REMARQUES CONCERNANT L'UTILISATION DU CEECALM

↑ Afin d'obtenir les meilleurs résultats possible, il convient d'habituer votre animal au CEECALM dans un environnement sans stress (conditionnement). Nous recommandons d'allumer l'appareil pendant 3-4 jours à chaque fois que votre cheval mange et qu'il est détendu. De la sorte, les bruits auront pour lui des associations positives. Il est également primordial pendant ces phases de conditionnement que vous soyez calme et évitez tout mouvement brusque. Une personne qui a de l'expérience avec les chevaux – pas nécessairement le propriétaire – devrait se charger de cette acclimatation. Pour assurer le succès à long terme de l'utilisation du CEECALM et pérenniser la décontraction de votre cheval, il est judicieux de répéter régulièrement le conditionnement de ce dernier

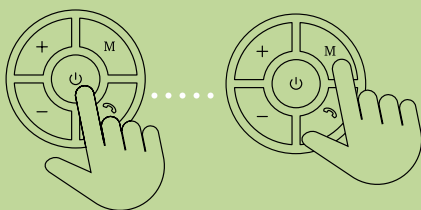
Connectez CEECALM

1 ACTIVER LE MODE APPAIRAGE

↑ Pour intégrer le CEECALM dans le Pour entrer en mode d'appairage, appuyez sur après avoir allumé le Touche de fonction (M).

Une continuité une lumière bleue brillante indique que le CEECALM est en sourdine.

Maintenant, appuyez sur le Touche de fonction (M) jusqu'à ce que Bague de fonction (en bas de l'appareil) le bleu clignote.



2 CONNECTER DES APPAREILS

↑ Ouvrez les paramètres Bluetooth de votre appareil et sélectionnez CEECALM.

3 CONNECTEZ CEECOACH PLUS

↑ Allumez le CEECOACH PLUS et Appuyez ensuite sur le Bouton de fonction (2) - le bouton latéral, qui n'a pas d'élévation.

Le L'anneau lumineux brille en bleu dans une forme circulaire.

Votre appareil se connecte au CEECALM.

Remarques et informations techniques

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil devrait exclusivement être utilisé pour détendre des chevaux.
- Suivez les directives d'utilisation de ce mode d'emploi lorsque vous utilisez le CEECALM. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez qu'il est endommagé.
- Il convient que les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités limitées aux plans sensoriel, physique ou psychique, et sans connaissance de ce type d'appareil ou expérience avec eux n'utilisent le CEECALM que sous la surveillance et la direction appropriées de personnes responsables.
- Veillez à ce que le CEECALM ainsi que ses fixations soient toujours installés hors d'atteinte du cheval.
- Ne mettez pas l'appareil allumé directement à votre oreille. Les personnes souffrant d'une déficience auditive devraient veiller à ne pas régler un volume sonore trop fort !
- Pour nettoyer l'appareil, veuillez ne pas employer de produits abrasifs ou récurants, qui risqueraient d'endommager la surface, et utiliser à la place un chiffon doux et sec.
- Pour les réparations, veuillez toujours vous adresser à votre revendeur ou au fabricant. Retirer ou modifier vous-même des éléments de l'appareil peut déclencher un incendie ou des électrochocs.
- N'installez jamais le CEECALM sur des surfaces inclinées ou irrégulières. Il risquerait de basculer, de tomber et de causer des blessures.
- L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau et doit globalement être protégé de l'humidité. Si de l'humidité a pénétré dans l'appareil, veuillez contacter votre revendeur avant de continuer à l'utiliser.
- Le CEECALM n'est pas un jouet destiné à des enfants. Veuillez toujours le conserver hors de leur portée.
- Tenez les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ils risqueraient de l'ingérer et de s'étouffer.
- Ne faites pas tomber le CEECALM et évitez les chocs et les contraintes excessives.
- L'appareil devrait être utilisé par des températures allant de 0 °C à +45 °C.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ ET DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ

En aucun cas l'entreprise peiker CEE ne peut être tenue responsable pour les dommages directs, indirects, accidentels, particuliers ou accessoires survenus suite à l'utilisation ou à un mauvais usage de l'appareil, ou en lien avec lui ; peiker CEE ne peut également pas être mise à contribution pour le paiement de dommages et intérêts. Vous déclarez être d'accord et reconnaître que l'utilisation de tout produit acheté est à vos propres risques et périls, et que vous avez évalué les risques individuels pour votre cheval, découlant de l'achat d'un produit ou de son utilisation avec ou sur votre cheval. Vous consentez à ce que, dans le cas où peiker CEE serait déclarée responsable d'un dommage occasionné, le montant des dommages et intérêts auquel vous auriez droit se limiterait au prix du produit. Vous ne devez en aucun cas permettre que des enfants se tiennent sans surveillance à portée de ce produit du fait des risques d'étouffement encourus.

ENTRETIEN DE LA BATTERIE

Le système calmant CEECALM est équipé d'une batterie Li-ion d'une capacité totale de 500 mAh. Les batteries Li-ion n'ont pas d'effet mémoire et peuvent être rechargées n'importe quand. L'électronique de charge empêche une surcharge de la batterie. Dès que la batterie est chargée, l'électronique passe en mode de maintien à pleine capacité de la batterie. Pour ce faire, il convient de charger cette dernière et de la laisser se décharger plusieurs fois complètement. La durée de charge d'une batterie entièrement déchargée est d'environ 2 heures $\frac{1}{2}$. Une batterie chargée permet de disposer d'une autonomie d'au moins 4 heures en fonction du volume sonore. Un appareil CEECALM qui n'est pas utilisé devrait être rechargé une fois tous les 3 mois. La batterie est faite pour durer au moins 400 cycles de charge à un minimum de 80 pour cent de sa capacité de charge.

CHARGEMENT INCORRECT

- Pour charger l'appareil, utilisez uniquement le câble de charge fourni avec le matériel.
- Si l'appareil surchauffe ou si le câble de charge ou le produit sont endommagés, il convient d'arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil.
- Si l'appareil ou le câble de charge ont été en contact avec des liquides, cessez immédiatement de les utiliser.
- Ne chargez jamais la batterie dans un lieu où la température est susceptible de tomber en dessous de 0 °C ou de dépasser +45 °C.
- Surveillez toujours la batterie pendant la charge.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Si un jour vous souhaitez mettre le CEECALM au rebut, veuillez respecter les consignes ci-dessous.

- Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EG.
- Tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères dans des points de collecte de l'État ou des communes, conformément aux directives en vigueur.
- Une mise au rebut réglementaire des appareils permet d'éviter des effets néfastes sur les personnes et l'environnement.
- Vous obtiendrez des précisions concernant la mise au rebut des appareils usagés auprès de vos services administratifs communaux, de la déchetterie ou du commerçant qui vous a vendu le produit.

ACTUALITÉ

Nous garantissons un niveau élevé de sécurité et de qualité en perfectionnant constamment nos produits. Il peut s'ensuivre d'éventuels décalages entre le mode d'emploi et l'appareil ainsi que les accessoires que vous avez achetés.

Nous ne pouvons pas non plus exclure les erreurs. Aussi, nous vous prions de nous excuser du fait que les indications, illustrations et descriptions pour lesquelles nous déclinons toute responsabilité ne peuvent donner lieu à la prétention d'un droit quelconque. Sous réserve de modifications et de mises à jour sans préavis de toutes les performances et spécifications.

CEECALM wurde unter tierärztlicher Betreuung getestet und weiterentwickelt. Das Ergebnis ist ein einzigartiges Produkt, das Pferde mit akustischen Reizen beruhigt und so Stresssymptome mindert. Es ist unkompliziert in der Anwendung und flexibel einsetzbar. Vom Stall bis zum Transport, von Hobbyreitern bis hin zu professionellen Nutzern wie Isabell Werth.

CEECALM was tested and further developed under veterinary guidance. The result is a unique product which uses acoustic stimuli to calm horses, thereby reducing symptoms of stress. It is easy to operate and versatile – for use in locations from stables to horse-boxes and by users from amateur riders to professionals like Isabell Werth.

CEECALM a été testé et développé en collaboration avec des vétérinaires. Résultat : un produit unique en son genre qui calme les chevaux à l'aide de stimuli acoustiques, atténuant ainsi les symptômes de stress. Il se caractérise par sa convivialité et sa souplesse d'utilisation. À l'écurie ou dans le van, pour les cavaliers amateurs ou les professionnels comme Isabell Werth.



Isabell Werth

